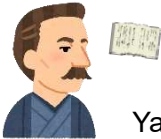


Culture Day
on Nov. 3

Labor
Thanksgiving
Day on Nov.
23

Koho Yaizu *English Version*

Yaizu City Public Relations Newsletter



NOVEMBER (Juichi gatsu) **2025(令和 7 年)** Reiwa 7 nen / ¥〇

Yaizu City Hall (YAIU SHIYAKUSHO) Collaboration Promotion Division (KYODO SUISHIN KA)

〒425-8502 On the 3rd floor of City Hall, 2-16-32 Honmachi, Yaizu City. TEL: 054-626-2191 <https://www.city.yaizu.lg.jp>

Schedules of Interpreters 【City Hall Main Office】 English: 9:00~16:30 on Monday~Friday /

Portuguese: 9:00~16:30 on Mon., Tues., Thurs., and Fri. / Spanish: 9:00~16:30 on Mon. and Wed.~Fri.

※Interpreters are not available between 12:00~13:00. ※A Tagalog and Bisayan interpreter is absent. But you can talk with an interpreter through a tablet device. 【Oigawa Branch Office】 Portuguese: 9:30~11:30 on November 6 and 20 (1st & 3rd Thursdays) / Tagalog, Bisayan, and English: 9:30~11:30 on Nov. 12 (2nd Wednesday)

■Nation-wide Simultaneous Information Dissemination Drill (Zenkoku issei joho dentatsu shiken) ■

When an earthquake, tsunami, armed attack from outside Japan occurs, emergency information from the national government will be broadcasted through the broadcast radio speakers. This time, an Information Dissemination Drill through broadcast radio speakers will be performed. (This drill will only be a confirmation test on the dissemination of information).

【Contents of the broadcast】"Chime"→ "Kore wa J-alert no tesuto desu (This is a J-alert drill.)"

(repeated 3 times) → "Kochirawa Koho Yaizu desu (This is Koho Yaizu)" → "Chime"

【Date and time】Around 11:00 am on Wednesday, November 12.

【Contact】The Disaster Prevention Planning Division (*Bosai Keikaku Ka*) ☎054-625-0128



■Important notices of when you ride "Moped", electric bike with pedals (Pedaru tsuki dendo baiku ni noru toki no chui) ■

A "Moped" means an electric bike with pedals. It can be run even if a rider doesn't pedal her/his bike. Thus, it is different from an Electric assist bike. The riders must follow the same rules as a motor bike. For those who have or Ride a "Moped", please obey the following requirements below:

- Carry your driver's license.
- Receive a Number Plate, i.e. a taxation sign and then put it on your Moped.
- Join in the Compulsory automobile liability insurance.
- Obey the traffic rules such as putting on a helmet, running on a road, etc.)



If you don't obey these rules, you will be a subject to a fine or penalty.

<The application counters of the Number Plate i.e. taxation sign> ①The Taxation Division (*Kazei ka*) on the third floor in City Hall Main Office or ②The Oigawa Citizen's Service Center (*Oigawa Shimin Sabisu Senta*) on the first floor in the City Hall Oigawa Branch Office.

For more information, please contact this: 【Contact】 Taxation Division (*Kazei ka*) ☎054-626-1142

■Loan for Educational Expenses and Study Preparation Funds for Single mothers and Single father families, and Widows (*Boshi katei, fushi katei, kafu heno shugaku shienkin & Shugaku shitakukin no kashitsuke*) ■

【Applicable persons】Those who can meet all the requirements:

①Among single mothers, single fathers, or widowed parents raising a child who is studying at a high school, university, vocational school, etc. or who wants to enter one of these schools, those who have difficulty in paying school fees for their children. ②Those who don't have any tax arrears such as city prefectural taxes, National Health Insurance Tax, etc. ③If parent or guardian is a foreign resident, she/he must have a permanent residence visa.

※Those who are receiving another loan-type scholarship cannot apply for this.

【Website】<https://www.city.yaizu.lg.jp/child-edu/kodomo/mokuteki/application/hitorioya/boshi-kafu.html>

【How to apply】The application forms are available at the Childrearing Support Division (*Kosodate Shien Ka*). Please fill out the forms and submit them with the necessary documents to the Childrearing Support Division.

【Application deadline】On Friday, February 20, 2026.

【Where to apply and contact】Childrearing Support Division (*Kosodate Shien Ka*) ☎054-626-1137



Yaizu-City
Website
and

■ Please learn about pensions from “Site for Foreign People” of Japan Pension Service. (Nenkin ni tsuite shitte, Nippon nenkin kiko “gaikokujinmuke saito” ■

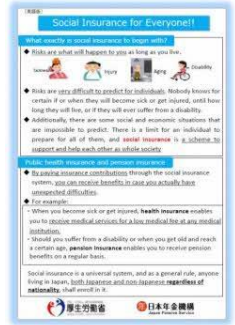
All the people who live in Japan and are between 20 and 59 years old including foreign people must join the public pension system to pay the insurance premium. The Japan Pension Service has a “Site for foreign People”. In this site, you can read information about receiving pension, some notifications, etc. in some foreign languages.

Also, there are pamphlets written in various languages. So, please take a look.

◆The “Site for Foreign People” of the Japan Pension Service:

<https://www.nenkin.go.jp/international/index.html>

Website for
foreign people→



【Contacts about pension information】 The National Health Insurance & Pension

Division (*Kokuho nenkin ka*), on the 2nd floor in the City Hall Main Office ☎054-626-1114

Or the Japan Pension Service Shimada Pension Office (*Nihon Nenkin Kiko Shimada Nenkin Jimusho*)

☎0547-36-2211

■ A Daily Life Support Portal for Foreign Nationals (Gaikokujin seikatsu shien potaru saito) ■

This is a Portal Site that contains useful information for foreign nationals living in Japan or for those people who support foreign nationals.

You can read the notification, etc. from national agencies in various languages.

【Website】<https://www.moj.go.jp/isa/support/portal/>

Website→



【Contact】The Foreign Residents Support Center (FRESC: *Gaikokujin Zairyu Shien Senta*) ☎0570-011000

or the Immigration Services Agency of Japan (*Shutsunyukoku zairyu kanri Cho*) ☎045-370-9755

■ Abuse Prevention Promotion Campaign for under 18-years-old children

(Jido gyakutai boshi suishin kyanpen) ■

“Child abuse” means that a parent or guardian hits or gets angry at her/his child.

The abuse is a bad behavior to the growth of children. All the children have the right to be raised with having been loved.

“The future of children” must be protected in our society. If you think that a child might be abused or if you worry about childbirth or child-raising, please consult by contacting the agency below:

【Child Family Center (*Kodomo Katei Senta*)】 ☎054-626-1165 (On weekdays: 8:30~17:00. But it's closed on Sat. Sun. and national holidays)

【WEB サイト】https://www.city.yaizu.lg.jp/child-edu/kodomo/mokuteki/kodomo-sodan/kodomo-katei_sodan/info/gyagkutai.html



Lesson fee: 0 Yen

Would you like to learn Japanese in Japanese language classes?

In Yaizu, there are Japanese language classes where foreigners living in Yaizu City or around Yaizu City area can enjoyably learn Japanese language. You can start learning there anytime you want.

If you want to study Japanese or want to help learners, please contact below:

Yaizu Japanese language class

(Yaizu Nihongo Kyoushitsu) (Minato)

●Time and dates: 19:00~21:00 from the 1st to 4th Fridays

●Place: **Minato community Center**
(40-1, Ishizu Minato cho, Yaizu City)

●Contact: Ms. Suzuki

[TEL:090-4466-8094](tel:090-4466-8094)



Yaizu Japanese language class

(Yaizu Nihongo Kyoushitsu) (Omura)

●Time and date: 10:00~12:00 on the 2nd and 4th Saturdays

●Place: **Omura Community Center**
(3-5-5, Daikakuji, Yaizu City)

●Contact: Mr. Muramatsu

[TEL:090-6333-9474](tel:090-6333-9474)



■Fish Festival (Toto Fes) ■

Autumn Event Information in Yaizu

Please eat, see, touch, and learn in “Fish city, Yaizu”!
Various street vendor booths selling delicious foods in Yaizu will be set up.
There will be some stages events and a ship exhibition.

【Time and dates】10:00~15:00 on Nov. 15 (Sat.) and 16 (Sun.)

【Place】Special venue in the New Port of Yaizu Port
(near Jonokoshi Area in Yaizu City)

【Contact】Commerce, Industry & Tourism Division (Shoko Kanko Ka) ☎054-626-2175



■Light-up illumination 2025 (Raito appu irumineshon 2025) ■

A light-up illumination will be shown at the open space in front of the South gate of the JR Yaizu station, in the shopping street in front of JR Yaizu station known as “Yaizu Ekimae Dori Shotengai”, etc.

The exhibition period of it will be from Wednesday, November 19, 2025 to Saturday, January 31, 2026.

On the first day, a lighting ceremony will be held. Please come and see it.

★Lighting ceremony★

【Time and date】From 17:30 on Wednesday, November 19, 2025

【Place】At the open space by the foot bath in front of the South gate of the JR Yaizu station

【Contact】Commerce, Industry & Tourism Division (Shoko Kanko Ka) ☎054-626-1175



■Pikkujoulu (Pikkuyoru), Sea Town's Christmas market 2025

(Umi no machi no kurisumasu maketto) ■

There will be Christmas illuminations and many delicious food stalls etc.

【Time and date】14:00~20:00 on Saturday, November 29

10:00~16:00 on Sunday, November 30

【Special venue】Ishizu-nishi park, Minakuru (Address: 2-11-1, Ishizu, Yaizu)

【Contact】Pikkuyoru Executive Committee (E-mail: yaizu.pikkujoulu@gmail.com) ★

For more information, please visit below:

【Website】<https://www.pikkujoulu.jp/>

【Instagram】<https://www.instagram.com/yaizu.pikkujoulu/>



Website



Instagram



■”はあとふる Yaizu2025”was held! (Hatofuru Yaizu 2025 kaisai shimashita) ■

On Sep.21, “はあとふる Yaizu” (Hatofuru Yaizu) was held in the Yaizu Cultural Hall (Yaizu Bunka Kaikan). About 1,300 people came. There were some delicious foods and stage performances from several countries.

In the booths where visitors could experience Japanese cultures, many of them experienced a summer festival, calligraphy, paper folding, etc.

At the end, everybody got on the stage and got excited by dancing.

Thank you to everyone who helped us!

We are planning some enjoyable events next time too.

【Contact】Yaizu International Friendship Association (Yaizu shi kokusai yuko kyokai) within Collaboration Promotion Division (Kyodo Suishin ka) ☎054-626-2191



■City tax payment (Shizei no nofu) ■

Please pay the third period City and Prefectural Taxes, and the fifth period National Health Insurance tax by Friday, December 5. You can pay them at a bank, convenience store, smartphone payment application, etc. 【Contact】Tax Collection Division (Nouzei Sokushin Ka) ☎054-626-2147

■ Free Consultation (*Muryo sodan*) ■ *It might be canceled suddenly.*

Contents	Time & Date	Contacts	Notes
Payment Consultation on City tax [November]	[Mon. ~ Fri.] 8:30~12:00 and 13:00~16:30 [Thur. Evening Consultation] 17:15~19:00 on Nov.6,13,20, and 27. (Interpreters are not available.) [Sunday Consultation] 9:00~12:00 on Nov. 23	Tax Collection Division (<i>Nozei Suishin ka</i>) ☎054-626-1140 ☎054-626-2148	Please come for consultation if you can't pay the city taxes by the payment due date. ※There are interpreters for Tagalog, Bisayan, English & Portuguese on Sundays.
VISA	8:30~17:15 on Monday~Friday	Foreign Residents Administrative Information Center (<i>Gokkun Sogo Zairyu Information Center</i>) (Nagoya)☎0570-013904	Immigration or residential processes, etc. (in English, Korean, Chinese, Spanish, etc.)

■ Medical Institutions and Pharmacies to be open on Sundays & Holidays (Nov.) ■

【 Open times: 8:30~17:00 (9:00~17:00 for clinics with ★ mark), however, Dentists: 9:00~15:00 ※Schedule might change. 】

【 Nov. 2 (Sun.) 】 **NAI-KA(Internal)** Kodaira clinic (Kogawa) ☎621-3333, **SHONI-KA(Pediatric)** Koga clinic (Daikakuji 2) ☎631-7289, **GE-KA(Surgery)** Kanai seikeigeka (Omura 2) ☎621-1211, **JIBI-KA(ENT)** Fujieda aoba jibi inkoka ☆(Fujieda-shi suehiro1) ☎050-3033-4284, **SHI-KA(Dentistry)** Kawasaki shika iin (Ekikita 1) ☎627-8809, **YAKKYOKU(Pharmacy)** Clover yakkyoku (Kogawa) ☎625-9000, Daikakuji yakkyoku (Daikakuji 2) ☎629-3789, Yukari yakkyoku (Omura 2) ☎626-5000, Nishijima yakkyoku (Ekikita 2) ☎628-7061, Seagull yakkyoku (Hofukujima) ☎620-3377



【 Nov. 3 (Mon., National holiday) 】 **NAI-KA(Internal) / SHONI-KA(Pediatric)** Ishikawa iin (Tajiri) ☎624-4321, **NAI-KA(Internal)/GE-KA(Surgery)/GAN-KA(Ophthalmology)/SANFUJIN-KA(ObGyn)/JIBI-KA(ENT)** Okamoto ishii byoin (Kogawashinmachi 5) ☎627-5585, **SHI-KA(Dentistry)** Harazaki shika ojima clinic (Ojima) ☎623-3777, **YAKKYOKU(Pharmacy)** Yunisumairu yakkyoku Tajiri-ten(Tajiri) ☎656-2233

【 Nov. 9 (Sun.) 】 **NAI-KA(Internal)** Nagaoka naika (Nishikogawa 4) ☎629-3205, **NAI-KA(Internal) / SHONI-KA(Pediatric)** Takii clinic☆(Aikawa) ☎622-8525, **SHONI-KA(Pediatric)** Koido clinic (Yaizu 4) ☎627-0339, **GE-KA(Surgery)** Taniguchi seikei geka iin (Koyashiki) ☎627-2020, **JIBI-KA(ENT)** Fujieda shinryojo☆(Fujieda-shi Takasu) ☎635-8749, **SHI-KA(Dentistry)** Kuroda shika iin (Nakazato) ☎628-6060, **YAKKYOKU(Pharmacy)** Akagi yakkyoku satsuki-ten (Nishikogawa 4) ☎627-9230

【 Nov. 16 (Sun.) 】 **NAI-KA(Internal)** Kawasaki clinic (Echigoshima) ☎629-4976, **SHONI-KA(Pediatric)** Nakagami iin (Nakashinden) ☎623-0805, **GE-KA(Surgery)** Koido icho clinic (Kohiji) ☎621-5100, **JIBI-KA(ENT)** Tanaka jibika (Oyaizu) ☎621-5888, **SHI-KA(Dentistry)** Yagi shika miwa clinic (Miwa) ☎623-1177, **YAKKYOKU(Pharmacy)** Echigoshima yakkyoku (Echigoshima) ☎631-4452, Friend yakkyoku (Nakashinden) ☎624-9390, Kyorindo yakkyoku nishi yaizu eki kita-ten (Koyashiki) ☎621-5411, Sakura yakkyoku yaizu oyaizu-ten (Oyaizu) ☎620-7500

【 Nov. 23 (Sun., National holiday) 】 **NAI-KA(Internal)** Sato iin (Tajiri) ☎624-4804, **SHONI-KA(Pediatric)** Ashida clinic (Yosoji1) ☎623-5656, **GE-KA(Surgery)** Shida kinen noshinkeigeka (Oyaizu) ☎620-3717, **JIBI-KA(ENT)** Fujieda jibika☆ (Fujieda-shi kamiyabuta) ☎648-1000, **SHI-KA** Yagi shika iin (Kogawa) ☎625-8212, **YAKKYOKU(Pharmacy)** Flower yakkyoku tajiri-ten (Tajiri) ☎656-3755, Sakura yakkyoku nishi yaizu-ten (Oyaizu) ☎621-4606

【 Nov. 24 (Mon., Substitute holiday) 】 **NAI-KA(Internal)** Yamanote clinic (Sekigata) ☎620-1911, **NAI-KA(Internal) / SHONI-KA(Pediatric)** Shinohara iin (Honmachi 5) ☎628-3070, **GE-KA(Surgery)** Otomi Riumachi seikeigeka (Nakashinden) ☎656-2221, **SHI-KA(Dentistry)** Sakai shika iin (Ishizumukaicho) ☎624-7722, **YAKKYOKU(Pharmacy)** Yaizu nozomi yakkyoku (Sekigata) ☎621-5995, Wakakusa yakkyoku Otomi-ten (Nakashinden) ☎623-3939

【 Nov. 30 (Sun.) 】 **NAI-KA(Internal)** Takahashi naika iin (Yaizu 1) ☎627-0320, **NAI-KA(Internal) / SHONI-KA(Pediatric)** Nakayama clinic (Shimooda) ☎623-0090, **GE-KA(Surgery)** Sawai iin (Sakaemachi 2) ☎626-6660, Kanbe seikei geka☆(Munadaka) ☎622-3399, **JIBI-KA(ENT)** Amano jibiinkoka clinic☆(Fujieda-shi Tanaka 3) ☎646-3313, **SHI-KA(Dentistry)** Tsunekawa shika iin (Kitashinden) ☎625-2757, **YAKKYOKU(Pharmacy)** Yaizu senta yakkyoku (Yaizu 1) ☎626-8892, Yunisumairu yakkyoku Ishizu-ten(Ishizuminatocho) ☎623-9311, Marin yakkyoku (Sakaemachi 2) ☎621-1008, Oigawa yakkyoku (Munadaka) ☎662-1762

■ Medical Institutions that provide Night Consultation (Yakan Shinryo Iryo kikan) ■

Place: Shida Haibara Community Emergency Medical Center (*Shida Haibara Chiiki Kyukyu Iryo Senta*), (362-1, Setoaraya, Fujieda-shi) ☎054-644-0099 **Clinical Departments:** Internal Medicine and Pediatrics **Operating Time:** 19:30~22:00 on Mon.-Fri./ 19:30~7:00 am next morning on Sat. and Sun.

※Only pediatric department is available after 22:00 on the following days: <On Nov. 1 (Sat.), 9 (Sun.), 23 (Sun. and National holiday), and 29 (Sat.)> **Things to bring:** One of the Maina Hokencho, Health Insurance Card, and Health Insurance Qualification Certificate is necessary. In addition, your child's Child Medical Care Certificate, Mother and Child Health Handbook, and Prescription Record are helpful.